

I GB F D E RUS



**proud** to be  
**your irrigation partner**

• **SPRAY BOOMS  
CATALOGUE**



[marani-italy.com](http://marani-italy.com)

TUV 50 100 8910/4  
CERTIFIED





- I** Carrello ala con regolazione altezza 1,20 mt – 2,50 mt
- GB** *Spray boom trolley with working height adjustable from 1,20 mt to 2,50 mt*
- F** Chariot avec hauteur de travail réglable de 1,20 mt jusqu'à 2,50 mt
- D** *Flügelwagen mit einstellbaren Arbeitshöhe von 1,20 Mt. bis 2,50 Mt.*
- E** Carrito con altura de trabajo regulable desde 1,20 mt a 2,50 mt
- RUS** *Центральная тележка с регулировкой консоли по высоте 1,20 м - 2,50 м.*



- I** Ala 40 con ugelli Nelson S3000 e irrigatore terminale Nelson R75
- GB** *Spray boom 40 with nozzles Nelson S3000 and end gun Nelson R75*
- F** Rampe 40 avec buses Nelson S3000 et canon final Nelson R75
- D** *Beregnungsflügel 40 mit Düsen Nelson S3000 und Nelson R75 Endregner*
- E** Barra 40 con boquillas Nelson S3000 y aspersor final Nelson R75
- RUS** *консоль с основными форсунками Nelson S3000 и боковыми форсунками Nelson R75.*



**marani-italy .com**





- I** Ala 42 con ugelli Nelson S3000 e irrigatore terminale Nelson R55
- GB** *Spray boom 42 with nozzles Nelson S3000 and end gun Nelson R55*
- F** Rampe 42 avec buses Nelson S3000 et canon final Nelson R55
- D** *Beregnungsflügel 42 mit Düsen Nelson S3000 und Nelson R55 Endregner*
- E** Barra 42 con boquillas Nelson S3000 y aspersor final Nelson R55
- RUS** *консоль с основными форсунками Nelson S3000 и боковыми форсунками Nelson R55.*



- I** Ala 44 regolabile in altezza mt. 2,50 con pendoli per liquame
- GB** *Spray boom 44 with adjusting height mt. 2,50 with slurry drops*
- F** Rampe 44 avec hauteur de travail réglable mt. 2,50 avec cannes de descent pour lisier
- D** *Beregnungsflügel 44 mit einstellbaren Arbeitshöhe Mt. 2,50 mit Pendeln für Jauche*
- E** Barra 44 con altura de trabajo regulable mt. 2,50 con pendulos para purin
- RUS** *Консоль ALA 44 с регулировкой по высоте до 2,50 м имеет форсунки закрепленные на гибких шлангах с грузами.*



## ALI PIOVANE NEBULIZZATRICI IN ACCIAIO ZINCATO CON STRUTTURA A TUBI SOSTENUTI DA CAVI DI ACCIAIO

Queste apparecchiature sono state progettate per l'irrigazione di colture basse su grandi estensioni. Applicate alle macchine irrigatrici offrono numerosi vantaggi:

- Altezza di lavoro fissa a 1,2 mt
- Bassa pressione di esercizio - erogazione dell'acqua molto polverizzata
- Irrigazione uniforme anche in presenza di vento – non compattamento del terreno.

### Modelli disponibili:

- Ala Piovana mt. 44 (mt. utili 50) in acciaio zincato
- Ala Piovana mt. 42 (mt. utili 62) in acciaio zincato con irrigatori Nelson
- Ala Piovana mt. 42 (mt. utili 70) in acciaio zincato con irrigatori Nelson
- Ala Piovana mt. 42 (mt. utili 48) in acciaio zincato
- Ala Piovana mt. 38 (mt. utili 44) in acciaio zincato
- Ala Piovana mt. 32 (mt. utili 38) in acciaio zincato
- Ala Piovana mt. 30 (mt. utili 36) in acciaio zincato
- Ala Piovana mt. 26 (mt. utili 32) in acciaio zincato
- Ala Piovana mt. 13 (mt. utili 19) in acciaio zincato

## GALVANIZED STEEL SPRAY BOOMS WITH FRAME MADE OF GALVANIZED PIPES SUPPORTED BY STEEL CABLES

This implement is especially designed and constructed to benefit market gardeners and growers of similiary delicate crops cultivated on large acreages.

Features:

- Fixed working height at 1,2 mt
- Low pressure operation – superfine atomized spray – uniform irrigation unaffected by wind – no compaction of the soil.

### Available models:

- 44 mt. galvanized steel spray boom (width of irrigation strip mt. 50)
- 42 mt. galvanized steel spray boom (width of irrigation strip mt. 62) with Nelson nozzles
- 42 mt. galvanized steel spray boom (width of irrigation strip mt. 70) with Nelson nozzles
- 42 mt. galvanized steel spray boom (width of irrigation strip mt. 48)
- 38 mt. galvanized steel spray boom (width of irrigation strip mt. 44)
- 32 mt. galvanized steel spray boom (width of irrigation strip mt. 38)
- 30 mt. galvanized steel spray boom (width of irrigation strip mt. 36)
- 26 mt. galvanized steel spray boom (width of irrigation strip mt. 32)
- 13 mt. galvanized steel spray boom (width of irrigation strip mt. 19)

## RAMPES D'IRRIGATION EN ACIER GALVA AVEC STRUCTURE A TUBES SOUTENUE PAR CABLE EN ACIER

Ces appareils ont été conçus pour l'irrigation des cultures légumières sur des surfaces importantes. L'utilisation de la rampe pulvérisatrice avec enrouleurs offre plusieurs avantages:

- Hauteur de travail fixe à 1,2 mt
- Faible pression – distribution de l'eau très pulvérisée – irrigation uniforme même avec du vent – protection des sols (terrains non compactés) – montage avec un seule personne.

### Modèles disponibles:

- Rampe mt. 44 (largeur d'arrosage mt. 50) en acier galvanisé
- Rampe mt. 42 (largeur d'arrosage mt. 62) en acier galvanisé avec buses Nelson
- Rampe mt. 42 (largeur d'arrosage mt. 70) en acier galvanisé avec buses Nelson
- Rampe mt. 42 (largeur d'arrosage mt. 48) en acier galvanisé
- Rampe mt. 38 (largeur d'arrosage mt. 44) en acier galvanisé
- Rampe mt. 32 (largeur d'arrosage mt. 38) en acier galvanisé
- Rampe mt. 30 (largeur d'arrosage mt. 36) en acier galvanisé
- Rampe mt. 26 (largeur d'arrosage mt. 32) en acier galvanisé
- Rampe mt. 13 (largeur d'arrosage mt. 19) en acier galvanisé

## BEREGNUNGSFLÜGEL MIT ZERSTÄUBER AUS VERZINKTEM STAHL MIT ROHRSTRUKTUR DURCH STAHLKABELN ABGESTÜTZT

Diese Ausrüstungen wurden für die Beregnung von niedrigen Kulturen auf großen Flächen konstruiert. An selbstfahrenden Beregnungsanlagen bieten sie große Vorteile:

- Feste Arbeitshöhe um 1,2 mt
- Geringer Betriebsdruck – Beregnung mit einem hohen Zerstäubungsgrad – Gleichmäßige Beregnung auch bei Wind – Keine Verdichtung des Bodens.

### Lieferbare Modelle:

- Beregnungsflügel Mt. 44 (Arbeitslänge Mt. 50) aus verzinktem Stahl
- Beregnungsflügel Mt. 42 (Arbeitslänge Mt. 62) aus verzinktem Stahl mit Nelson Düsen
- Beregnungsflügel Mt. 42 (Arbeitslänge Mt. 70) aus verzinktem Stahl mit Nelson Düsen
- Beregnungsflügel Mt. 42 (Arbeitslänge Mt. 48) aus verzinktem Stahl
- Beregnungsflügel Mt. 38 (Arbeitslänge Mt. 44) aus verzinktem Stahl
- Beregnungsflügel Mt. 32 (Arbeitslänge Mt. 38) aus verzinktem Stahl
- Beregnungsflügel Mt. 30 (Arbeitslänge Mt. 36) aus verzinktem Stahl
- Beregnungsflügel Mt. 26 (Arbeitslänge Mt. 32) aus verzinktem Stahl
- Beregnungsflügel Mt. 13 (Arbeitslänge Mt. 19) aus verzinktem Stahl

## ARRAS NEBULIZADORAS DE ACERO GALVANIZADO CON ESTRUCTURA DE TUBOS SOSTENIDOS PARA CABLES DE ACERO

Estas maquinas han sido proyectadas especialmente para el riego de cultivos bajos en grandes extensiones. Aplicadas a las maquinas de riego ofrecen muchas ventajas:

- Altura de trabajo fija a 1,2 mt
- Baja presión de trabajo – riego del agua muy pulverizada – riego uniforme tambien con viento – ausencia del compactado del terreno.

### Modelos disponibles:

- Barra mt. 44 utilidad mt. 50 en acer galvanizado
- Barra mt. 42 utilidad mt. 62 en acer galvanizado con boquillas Nelson
- Barra mt. 42 utilidad mt. 70 en acer galvanizado con boquillas Nelson
- Barra mt. 42 utilidad mt. 48 en acer galvanizado
- Barra mt. 38 utilidad mt. 44 en acer galvanizado
- Barra mt. 32 utilidad mt. 38 en acer galvanizado
- Barra mt. 30 utilidad mt. 36 en acer galvanizado
- Barra mt. 26 utilidad mt. 32 en acer galvanizado
- Barra mt. 13 utilidad mt. 19 en acer galvanizado.

## КОНСОЛИ ИЗ ОЦИНКОВАННЫХ СТАЛЬНЫХ ТРУБ НА ТРОСАХ

Эти приспособления специально разработаны для щадящего орошения овощных культур.

- Фиксированная высота работы 1,2 м
- Преимущества: - низкое рабочее давление
- мелкодисперсное распыление воды - равномерное орошение, независящее от влияния ветра - орошение не приводит к уплотнению почвы

### Выпускаемые модели:

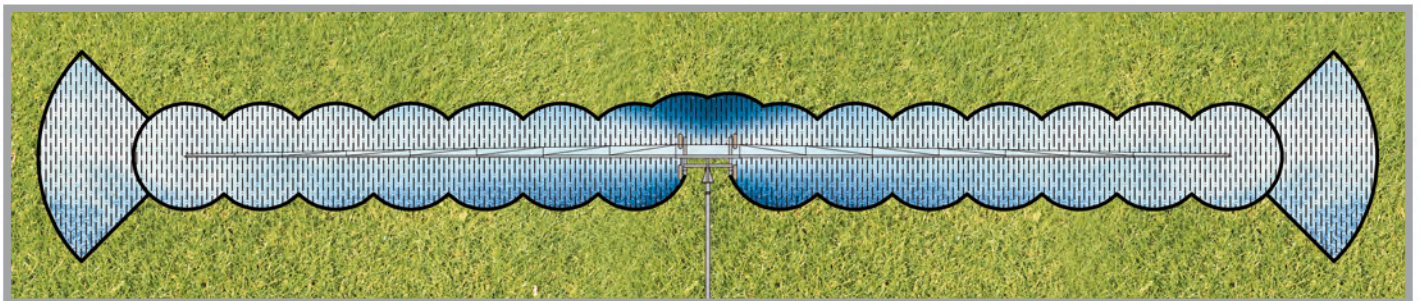
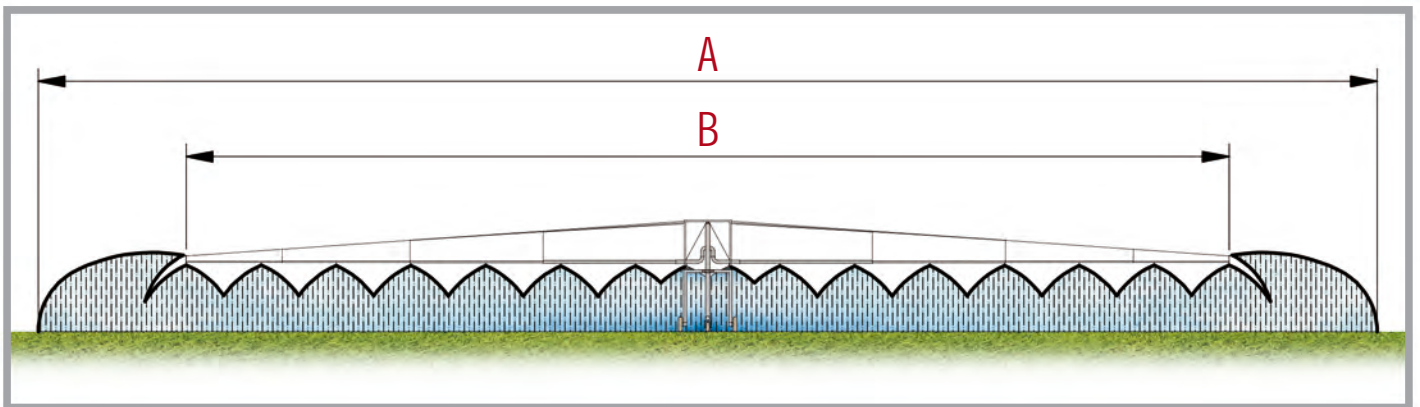
- консоль на тросах шириной 44 м (ширина орошаемой полосы 50 м)
- консоль с основными форсунками Nelson S3000 и боковыми форсунками Nelson R75
- консоль с основными форсунками Nelson S3000 и боковыми форсунками Nelson R55
- консоль на тросах шириной 42 м (ширина орошаемой полосы 48 м)
- консоль на тросах шириной 38 м (ширина орошаемой полосы 44 м)
- консоль на тросах шириной 26 м (ширина орошаемой полосы 32 м)
- консоль на тросах шириной 13 м (ширина орошаемой полосы 19 м)





# MEASURES

MEASURES	ALA 13	ALA 26	ALA 30	ALA 32	ALA 38	ALA 42	ALA 44	ALA 42 NELSON R55	ALA 40 NELSON R75
A	19 m	32 m	36 m	38 m	44 m	48 m	50 m	62 m	70 m
B	13 m	26 m	30 m	32 m	38 m	42 m	44 m	42 m	40 m





Adm. www.tredigraph.com  
01.05/2018



**MARANI IRRIGAZIONE SRL**

Via Scaglia Est, 5 - 41126 Modena - ITALY  
Tel. +39 059 702 304 - Fax +39 059 490 67 18  
info@marani-italy.com

**proud to be  
your irrigation partner**

**marani-italy .com**

